

# JÁSZAPÁTI ÉS VIDÉKE.

Társadalmi és közgazdasági hetilap. — Megjelenik minden vasárnap.

## ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre . . . . . 8 kor.  
Fél évre . . . . . 4 "  
Negyed évre . . . . . 2 "

## Felelős szerkesztő:

ifj. Imrik József.  
Telefon-szám: 9.

Egyes szám ára 20 fillér.

Nyilttér soronként 40 fill.  
Kéziratokat vissza nem adunk.

## Ismerjük meg enmagunkat!

Irta: Berzeviczy Albert.

Tudományos életünknek első és főfeladata a külfölddel, az egész tudományos világgal szemben hazánk és nemzetünk tudományos megismerése és megismertetése. A föld és a nép, a természet és az ember alkotásai s viszonyai ezen a földön, a múlt és a jelen, az anyagi és a szellemi erők, mind tudományos megismerés és megismertetés tárgyai voltak eddig is és maradnak mindig s ha a tudományos érdeklődés és a gyakorlati feladatok igényeinek meg akarunk teljesen felelni, még roppant sok a teendő minden téren.

A társadalom érdeklődése és áldozatkészsége csak lassan és nehezen volt e feladatok iránt fölkelthető. Általánosságban azt lehet mondani, hogy művelt osztályunk is hazánkat még kevésbé ismeri; sokkal szivesebben járjuk a külföld taposott utjait s igyekszünk szemlélethől megismerni azt, amiről annyit olvastunk, mintsem hogy saját hazánkban tennénk fölfedező uta-

kat. Gyakran tapasztaljuk, hogy művelt honfitársaink a hozzájuk legközelebb eső természeti, történelmi vagy művészeti nevezetességeket figyelmen kívül hagyják. Néhány évtized óta sikerült főképp iskoláink utján, valamint a társulati tevékenységgel az ismeretterjesztés terén, továbbá a turistaság föllendülésével is haladást érünk el a hazai föld szélesebbkörű megismerése s jelenségének tudományos földolgozása terén. Tudományos társulataink egyes vidékek viszonyainak feltárása körül vizsgálódásaikkal és adatgyűjtéseikkel kiváló érdemeket szereztek, de a helyi érdeklődés és áldozatkészség ily mélyebbrendű tudományos munkálatok számára még ritkán értékesíthető.

Pedig — a mi különösen hazai történelmünkkel illeti — nincs semmi okunk az igazságtól félni.

Ezeréves fennállásunk ténye maga hirdeti nemzetünk nagyságát, amely nem fog csökkenni, ha multunk egyegy pontja közelebbi szemléletre veszt is fényéből; viszont a feledés homályában is sok ismeretlen fény rejtőzik és várja, hogy felszínre hozzuk.

De van a mi történet- és régiség-tani irodalmunknak egy különleges feladata is. Az, hogy a maga céljának és anyagának népszerűsítésével a nagyrészt hiányzó történelmi érzéket ébressze, ápolja, fejlessze nemzetünkben s ezáltal önmagának segítő erőket, szövetségeseket teremtsen.

Vannak korszakok, melyekben a nemzetet érő csalódások s a jövőért való aggodása visszavezetik merengő tekintetét a múltba; ilyenkor talán a jelen bajai a történelmi múlt megismerésének szolgálhatnak javára.

Ebben a munkában sokaknak, mindenkinek jut szerep. A történetet mai nap már nem írják, csak kritikailag összefoglalják egyesek. Maga az élet írja meg napról-napra a maga történetét; egyik kezünkkel a multat írjuk le, a másikkal a jövő történetírója számára dolgozunk. Északamerika nagy gondolkozója azt mondja, hogy a világon minden dolog a maga történetének megírásával van elfoglalva; a bolygó csillagot csak úgy, mint a kavicsot saját árnyéka kíséri utjában; a lezuhanó szikla sebhelyként hagyja rajta nyo-

## T Á R G A.

### A próba.

Miss Lucy Wynford a plajbász- király egyetlen leánya volt. Atyja, a plajbász-trust vezére, valóságos egyeduralmat gyakorolt a világ összes plajbászainak ára fölött. Mert ő gyártotta a legjobbakat. Az ő gyártmánya fekete volt, mint a szén, puha, mint a vaj és könnyű mint a pehely. Szinte lebegett a papiros fölött és lágy, gömbölyded betűk kerültek ki alóla. Nem csoda, ha néhány esztendő alatt meghódította a világpiacot. Mindenki csak Wynford ceruzát kért, a yankee éppugy, mint a hottentotta, a francia éppugy, mint a mandulaszemű japán. Ennek előrebocsátása után az olvasó természetesnek fogja találni, hogy mr. Wynford még amerikai fogalmak szerint is óriási vagyont gyűjtött s a plajbászok árát úgy dirigálta az egész földgömbön, mint magunkfajta igénytelen halandó az órája mutatóját. Ha mr. Wynford rosszul aludt, a plajbászok ára másnap óriási ingadozást mutatott, ha ellenben jól töltötte az

éjszakát, vagy a kis Lucy rámosolygott az édesapjára, a ceruza ára szilárd volt, mint a sziklatömb.

A plajbászkirály felesége korán elhalt. Lucy alig alig emlékezett az édesanyjára. Négy éves volt mindössze, mikor anyja tetemét kivitték a Wynford-palota hatalmas, díszes kapuján. Mr. Wynford őszintén megsiratta hitvesét, aki hű társa volt akkor is, amikor még heti husz dollárért naponta le kellett szállnia a bányaüreg fekete torkába, akkor is, amikor milliók urává lett, a munkások ezreinek parancsolt.

Hogy a gyöngéd anyai szeretet melegét némiképpen pótolja, Lucyje mellé vette egyik távoli rokonát, miss Bettyt, aki az élénk eszű, gyönyörűen fejlődő leányra úgy vigyázott, mint a szemefenyére. Ő maga ismét a munka lázas fürgetegébe vetette magát s egyre gyarapította mérhetetlen vagyonát.

Igy szállottak tova az esztendők. Lucy husz éves lett, s az imádók egész raja iparkodott megközelíteni a dús gazdag plajbászkirály egyetlen, gyönyörű leányát.

Egy napon mr. Wynford felkereste Lucyt a szobájában. Lucy az ablaknál állott és merengve nézte, mint siklanak át a kerti fákban a leáldozó nap utolsó sugarai.

— Édes leányom — kezdé a szokott-

nál komolyabb hangon az apa — érzem, hogy öregedő vállaim a munka terhét már alig-alig bírják. Nyugalom után vágyódom. Ezt a nyugalmat nagyon megédesítené, ha a te boldogságodban gyönyörködhethetném. Szeretném, ha férjhez mennél. A világért sem sürgetlek, csak azt kérem tőled, nezz körül egy kissé. A választást teljesen reád bízom. Ahhoz mehetsz, akihez akarsz, akár gazdag, akár szegény. Nem akarok egyebet, csak hogy boldognak, megelégedettnek lássalak.

Ezzel homlokon csókolta a leányát és kiment.

A sok fiatal ember közül, akik a Wynford palotában megfordultak, Lucynak kettőn akadt meg a szeme. Mr. James volt az egyik, mr. Harry a másik. Mindkettőhöz erős rokonszenv vonzotta, de az érzelmi analizisében nem jutott el odáig, hogy választhatott volna közülök. Ha mr. James-szel beszélgetett, azt hitte, őt szereti. Ha mr. Harry jelent meg, ennek a modora bilincselte le.

— A kettő közül egyik a férjem lesz — mondotta Lucy magában, amikor apja távozott — de hogy melyik, azt e pillanatban még magam sem tudom.

A csöndesen szétterülő alkony még gondolatokba merülve találta őt.

# Sirolin

Ezzel az étvágyat és a testület megszűnteti a köhögést, váladekot, éjjeli izzadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-  
kőhögés, skrofulozis, Influenza

ellen szüntelen tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéketlen utáztatokat is kínálnak, kerjen mindenkor  
„Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc)

# „Roche”

Kapható orvos rendelésre a gyógyszerár-  
ban — Ára Dvgenkijét 4.— Korona.

mát a hegyen, a folyó nyomot hagy ágyában, az állat csontját hagyja a földben, a lomb, a páfrány a maga alakját belérajzolja a szénbe, a leeső csöpp gödröt vés a homokba vagy kőbe, még lábunk nyoma is ott marad egyideig a havon, vagy a földön, amelyen áthaladtunk.

Igy tanít a természet reá, hogy mindnyájan közreműködünk történetírásunk nagy munkájában. És a mit a történetírásra, hazánk multjának megismerésére, nemzetünk életének megrögzítésére nézve kifejtettünk, az hasonló mértékben kíván alkalmazást a haza mindenoldalú tudományos megismerésének föladataiban. A természeti viszonyok s a népelet megfigyelésében, a gazdasági, a jogi élet számbavételében épp úgy kell minden művelt embernek a haza iránti kötelességből is a tudomány szolgálatába szegődni és e szolgálati munkájával lerónia vagy filléréivel megváltania.

Elsőrendű tudományos érdekünk és célunk: hazánk, nemzetünk teljes megismerése és megismertetése; de ez a szerep győzelmes csak akkor lehet, ha egész művelt társadalmunk alkotja a küzdők seregét.

### A nagyközönséghez.

Pár héttel ezelőtt a Szolnokon megjelenő három lap a következő közös megállapodás alapján készített nyilatkozatot bocsátotta ki:

„Azok a nagy igények, amelyeket a közönség a sajtó iránt támaszt, súlyos terheket rónak a vidéki lapokra. Nemcsak szellemi terheket, hanem anyagiakat is. Modern színvonalon álló,

komoly ujságot csinálni ma már nem lehet másként, csak súlyos áldozatok árán, amelyek a folyton hanyatló életviszonyok mellett nap-nap után elviselhetetlenebbek lesznek. Ezen körülmény indított bennünket, szolnoki ujságokat arra, hogy jogos érdekeink megvédésére szövetkezzünk s a közönség szakadatlanul fokozódó igényeivel szemben új erőforrásokat nyissunk meg lapjaink számára. Ez természetesen csakis azon egy módon lehetséges, hogy bevezetjük olyan lapszolgalmányok rendszeres díjazását, amelyek lapjainkat mások jogos érdekeinek sérelme nélkül kétségtelenül megilletik. Lapjainkban egyöntetű megállapodásunk értelmében a következő közlemények esnek díjazás alá:

1. Béli és egyéb multságokról közölt meghívók, egyesületi és más kommunikék közlésének díja nyomtatott soronként 30 fillér. 2. A felülfizetésekről szóló egyesületi és más kimutatások nyomtatott soronként szintén 30 fillérért közölhetők. 3. Eljegyzésekről szóló értesítések (hírek), valamint az esküvőkről előzetesen közölni kívánt értesítések 6 (hat) koronáért közölhetők. A házasságkötésekről utólag hozott tudósítás nem díjazásköteles. 4. Gyászjelentések nyilttéri közlésének díja temetkezési vállalatoknak és magánfeleknek 12 korona. 5. Köszönetnyilvánítások, halálesetek alkalmából 4 korona. 6. A város területén működő cirkuszok, mozgófényképszínházak, mutatványosok, orfeumok, daltársulatok, kabarék előadásairól szóló kommunikék és referádák közléseinek díja soronként 30 fillér. 7. Részvénytársaságok közgyűléseiről szóló tudósítások díja 30 korona, bankok, takarékpénztárak, vállalatok kommunikékéi pedig nyomtatott soronként 1 koronáért közölhetők. 8. Közszállításokra és vállalkozásokra vonatkozó árlejtési hirdetések, csakis mint díjazott hirdetések adatkak le. Szolnok, 1908. augusztus 14. Jásznagykunszolnokmegyei lapok, Független Hírlap, Tiszavidéki Ujság.”

E nyilatkozat megjelenése után azonnal csatlakoztak a szolnoki lapok-

hoz a következő, megyebeli ujságok: „Jászkürt“, „Mezőtur és Vidéke“, „Mezőturi Hírlap“, „Nagykunság“, „Nagykunsági Hírlap“ és a „Karcagi Hírlap.“

Igy állván a dolog, tisztelettel bejelentjük, hogy a mai naptól kezdve mi is csatlakozunk a mozgalomhoz. A szolnoki lapok nyilatkozatában megjelölt valamennyi megállapodást feltétlenül kötelezőnek ismerjük el lapunkra, a „Jászapáti és Vidéke“-re nézve s kijelentjük, hogy ezen megállapodásokat a f. évi szeptember hó 20-án megjelenő 38-ik lapszámunkban már a legszigorubbant betartjuk.

Jászapáti, 1908. szeptember 12-én.

A „Jászapáti és Vidéke“  
kiadóhivatala.

## H I R E K.

**Kisasszonynapja.** A szokottnál is nagyobb fényvel, gyönyörű őszi időben ülte meg községünkben a katolikus egyház bucsunapját. Az új harangok pompás szavukkal egész nap hívták a hívőket az istentiszteletra s a templom zsufolásig tömve is volt reggeltől estig. Az ünnepélyes szentmisét délelőtt 10 órakor *Justus József* c. kanonok, alattyáni esperes-plebános mondotta fényes papi segédlettel; mise előtt *Markovits Pál* dr. helybeli plebános mondott nagyhatású szentbeszédet. A bucsujáráson s a szentmisén az előjáróság, a képviselőtestület s a hivatalok vezetői, a környékbeli papság s ezrekre menő rengeteg közönség vett

Egyszerre felugrott és csöngetett Bettynek.

Az öregedő kisasszony arca megjelent az ajtóban.

— Kérlek, Betty, — mondá Lucy — jer ide az íróasztalomhoz, fogj tollat és írd, a mit diktálok:

„Mélyen tisztelt uram! Egy szerencsétlen ember, aki önt távoli rokonának nevezheti, összekulcsolt kézzel könyörög, mentse meg attól, hogy öngyilkossá legyen. Itt fekszem a Lincoln-kórházban, s betegségem egészen elgyöngített. Szerdán már el akarnak innét küldeni, de oly nyomoruságban vagyok, hogy egy falat kenyeret sem vehetnék magamnak. Könyörgöm, látogasson meg engem holnap kedden délután 5 órakor és segítsen rajtam. Bocsásson meg, hogy megszabom az órát is, de látogatókat csak pont öt órakor bocsátanak be, szerdán pedig már nem találna itt.

„Számítva az ön nagylelkűségére, vagyok M. Hastings.“

Ugy! — mondá Lucy —, köszönöm. Most ugyanezt a levelet másold le, mindkettőt tedd borítékba s az egyiket mr. Jamesnek, a másikat mr. Harrynak fogod megcímezni. A leveleket tüstént postára is adhatod.

— De mit jelentsen ez? — nyugtalankodott Betty.

— Bizd csak rám, kedves Betty.

Alighogy Betty a levelekkel eltávozott, Lucy az íróasztalához ült és szintén két egyforma levelet írt. Az egyiket mr. James-

nek, a másikat mr. Harrynak. A levél így hangzott:

„Holnap kedden délután pont 5 órakor várom önt téára és egy kis bizalmas beszélgetésre. Lucy Wynford.“

A leveleket megcímezte és az inassal nyomban postára adatta.

Másnap délután, kevéssel öt óra előtt Lucy izgatottan sétált fel és alá a szobájában. Melyik? Melyik? — sóhajtozta. Majd hozzátette: hátha mindkettő?!

E pillanatban az óramutató az öthöz ért. Ugyanakkor a palota kapuján elegáns fogat fordult be.

— Betty! Betty! — kiáltotta Lucy — valami jön . . . ! Mr. James, vagy mr. Harry . . . Nem tudom, melyik . . . Kérlek, fogadd őt és mondd neki, hogy várokozzék.

Lucy azalatt a másik szobába ment és egy zsölye puha vánkosaiba temette arcát, a melyre halavány rózsákat festett az izgalom.

Igy telt el tíz perc . . . egy negyedóra . . . Félhat órakor egy másik fogat gördült be az udvarra. Mr. Harry ült benne.

Lucy felugrott és eléje sietett.

— Ah, mr. Harry — mondta kedves duzogással, ön nem nagyon pontos.

— Bocsásson meg, miss Lucy, — felelte Harry — pont öt órára halaszthatatlan teendőm volt.

— Micsoda?

Egy szerencsétlen emberen akartam

segíteni, aki levélben megkért, hogy látogassam meg a Lincoln-kórházban.

— Nos, és . . . ?

— Ne kérj! Imádom önt és végtelenül boldognak érzem magam az ön társaságában, de . . .

— De . . . ?

— De nem vagyok annyira önző, hogy gondtalan vidámságban csevegjek itt, amikor egy boldogtalan ember az öngyilkosság gondolatával küzd amott.

Lucy gyöngéd, hálás pillantással honorálta e szavakat.

És megtalálta azt a szerencsétlent?

— Fájdalom, nem birtam ráakadni. A kórházban nem ismerik. Magam sem tudom most már, hogy hol keressem.

— Harry — szölt Lucy reszkető hangon — önnek igen jó szive van . . . És én csak ezt akartam tudni . . .

— Lucy!

— Szeret ön engem, Harry?

— Imádom!

— Akkor kérem, nyujtsa a karját, és jöjjön velem a — papához. Nini, majd elfelejtettem! . . . Mindjárt bejelenthetjük az eljegyzésünket mr. Jamesnek is, aki már jó félórája ül odafenn. Azt a szerencsétlent pedig majd fel fogjuk kutatni — együtt . . .



részt. — A nap egyébként is mozgalmas volt: a piacon sátrak, a vásártéren mutatványos bódék és körhinták s az utcákon ünneplőbe öltözött vidám sokaság; szokatlanul sok vidéki is volt közöttük. A kisebb korcsmákban táncmulatságok voltak; rendezavarás vagy verekedés azonban nem történt.

Ma vasárnap, *Mária nevenapjának ünnepén* a temető kápolnához körmenet s a kápolnában ünnepi szentmise, mise előtt pedig szentbeszéd lesz.

**Apponyi Albert Jászberényben.** Több fővárosi lap híradása alapján mi is megírtuk mult számunkban, hogy Apponyi gróf kultuszminiszter a f. hó közepe táján meglátogatja választóit s nyilatkozik a politikai helyzetéről. Most újabbán úgy értesülünk, hogy a kultuszminiszter szeptember 14-én Berlinbe, az interparlamentáris kongresszusra utazik s így jászberényi látogatását október hónapra halasztotta.

**Második szolgabírói állás járásunkban.** A jársági alsójáráshoz tartozó *Tizsasüly, Nagykőrű, Bessenyszög és Kötelek* községek képviselőtestületei a közelmúlt hetekben elhatározták, hogy második szolgabírói állás szervezését kérelmezik a vármegyénél. Kérelmüket a járási főszolgabírói hivatal útján már fel is terjesztették a vármegyéhez, melynek őszi közgyűlése bizonyára érdemben is foglalkozni fog azzal. — A kérelem — tekintve a járás nagy területét és népességét, ugyszintén a szolgabírói hivatal ügyforgalmát — föltétlenül alapos és teljesítése is kívánatos.

**Iskolai hírek.** Községünk *elemi népiskoláiban* f. hó 15-én kezdődnek meg a beiratások s tartanak szeptember 20-ig. Szeptember 21—26 ig az iskolába nem járó tanköteleseket fogják összeírni; szeptember 28-án pedig megkezdik a rendes tanítást.

*A magánpolgári leányiskolában* f. hó 10-én kezdődtek meg az előadások. Az iskolának vezetője újra *Lőrinczy Anna* okl. tanárnő lett; tanítanak még az iskolában *Maniu Anasztazia* és *Fekcs Sándor*. — A növendékek száma ezidéig tizenegy.

**A nagykáta—hevesi vasút** ügye nem a legjobban áll. Az engedélyes mátrai vasutak igazgatósága újabb kérelemmel fordult a mult hetekben Jászberény városához, kérve, hogy az eddigi 200.000 K hozzájárulást 500.000 K-ra emelje föl. Jászberény város közgyűlése f. hó 10-én foglalkozott ezzel a kérelemmel, azt azonban nem teljesítette, hanem az eddigi 200.000 K hozzájárulás érvényét tartotta fenn további egy évre, vagyis 1908. évi december 31-ig.

**Vásár.** Őszi vásárunk a mult vasárnap, szeptember 6-án tartott meg. A vásárnak igen szép őszi idő kedvezett. A forgalom a kirakodó vásáron elég nagy volt, bár nem olyan, mint más években szokott lenni; az állatvásárnak sokat ártott az, hogy a sertésvesz miatt sertéseket egyáltalán nem volt szabad felhajtani. Az állatvásár statisztikája a következő: Felhajtott 2530 szarvasmarha, 1242 ló, 750 juh, összesen 4522 drb: ebből eladatott 859 szarvasmarha, 226 ló és 301 juh, összesen 1116 drb. — A vásár teljes rendben folyt le.

**Szocialista népgyűlés.** A jászkeréi szociáldemokrata munkások f. hó 20-án délután 3 órakor Jászkeréren, a piac téren nyilvános népgyűlést rendeznek.

**Öngyilkosság.** *Szűcs János* 51 éves napszámos, jászalsószentgyörgyi lakos f. hó 6-án reggel saját lakásán, a szoba gerendájára felakasztotta magát. Két-ségbeesett tettének oka: gyógyíthatatlan betegség.

**Tánciskola megnyitás.** *Panyik Dezső* jó hírű okleveles tánc tanár, ki már városunkban több ízben tartott tánc tanfolyamot, f. hó 19-én nyitja meg tánciskoláját a helybeli iparoskör nagytermében. A beiratások az iparoskör szolgájánál eszközöltenek.

**Magyar Otthon.** Tisztelt olvasóink becses figyelmébe ajánljuk a Budapesten, Főherceg Sándor-utca 30 sz. alatt levő *Magyar Otthon Penziót*. Mérsékelt árban elegánsan butorozott, különbejáratu szobákat lehet ott bérelni s esetleg teljes ellátás is kapható. Csoportos jelentkezőknek megfelelő kedvezmény. *Szigoruan családi otthon.*

### Telefon:

„Jászapáti és Vidéke“ 9 szám.

### Eladó tűzifa.

**Pajzs Gyula hevesi,** valamint *sárgapusztai* fatelepein száraz akác-hasábfá ölenként 40 koronáért, száraz akác-rőzse kévéenként 20 fillérért eladó.

2969

908

### Pályázati hirdetés.

Jászladány községben egy községi szülész női állás megüresedvén, ezennel pályázatot nyitok.

Ezen állással a községi pénztárból havonkénti előleges részletekben évi 100 korona fizetés van összekötve.

A működésért járó díjak a községi szabályrendelet megállapítása szerint szedhetők.

Felhívom a pályázni ohajtókat,

hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi szeptember hó 25-ig hivatalomhoz nyujtsák be, mert később érkezők figyelembe nem vétetnek

Jászapáti 1908. augusztus 28

főszolgabíró h.

Horváth József dr.  
szolgabíró.

## Egy fiu tanulónak azonnal felvétetik Árvai Nagy Ferenc pékmesternél.

Tisztasága 30.000 koronával szavatoltatik.



### A konyhában és házban

mindent, ami egyáltalában mosható és tisztítható, csakis

### Schicht szarvasszappannal

tisztítsunk. E szappan évtizedeken át folytatott beható és lelkiismeretes tanulmányozásnak eredménye. Mosóereje rendkívüli, szavatolt tiszta és ment minden káros keveréktől. Gond nélkül használható tehát minden tisztítási célra, még ott is, hol közönséges szappan felmondja a szolgálatot vagy különös gondossággal szükségeseltetik.

□□□□□□□□□□□□□□□□

### Pontos kiszolgálás.

A világhírű

„HUNGÁRIA“ gyorsnizláló  
abrakfűszer,  
amely minden jószágtenyésztésnél nélkülözhetetlen,

továbbá

mindenféle fűszer, cukor, kávé,

friss szalámi, sajt, túró

a legjutányosabb árban s a legfinomabb minőségben

kapható:

IMRIK JÓZSEF

fűszerüzletében  
Jászapáti.

Szolid áruk.

Finom  
cukorkák.

Képes-  
lapok.



Két évi jótállás

## Varrógép raktár Jászkiséren.

Ne vegyen varrógépet részletfizetésre!

Legjobb gyártmányu karikahajos varrógép raktáromon --- --- --- 100 kor.  
 Legjobb gyártmányu családi Singer-varrógép --- --- --- 56 kor.  
 Diszes kiállítású, valamint ipari varrógépet külön árajánlattal szolgálok.

Üdéri megrendelések gyorsan és pontosan eszközölkednek.

**TRÉBA ELEMÉR Jászkisér.**

### Kovald Péter és fia

cs. és kir. szab. kelme-, fonál- és szőrmefestő, vegytisztító és gőzmosó gyár

(Fennakadás nélkül!)

### Knöpfler Géza

divatruházában Jászapáti (Groszmann Farkas házában.)

fők-vegytisztító és műfestő intézetet nyit, ahol ezentúl bármikor mindennemű vegytisztítás, műfestés a legjutányosabb árak mellett, portómentesen s kifogástalanul eszközölkednek.

Ugy a festésért, mint a tisztításért a cég szavatol.

Bővebb felvilágosítással és árjegyzékkel szolgál

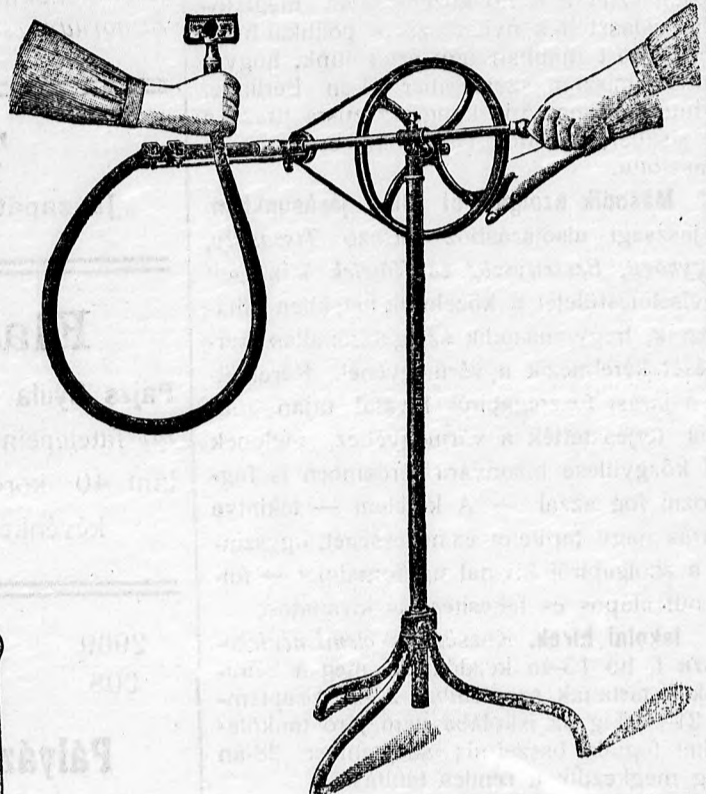
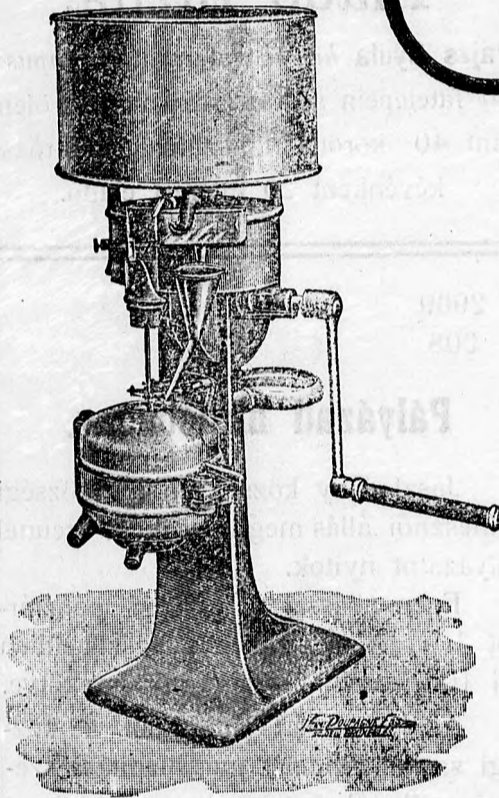
Knöpfler Géza  
divatruháza  
Jászapáti.

43

### Lónyirógépek,

#### Hauptner-féle

állatorvosi műszerek,  
állattenyésztési  
cikkek és eszközök,  
valamint



eredeti **Mélotte-tejfölözőgépek,**  
tejgazdasági felszerelések,  
teljes tejfeldolgozó gépek:

### Geittner és Rauschnál

Budapest, VI. Andrassy-ut 8/A

Arjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

## BOHN M. és TÁRSAI

### NAGYKIKINDA és ZSOMBOLYA.

Legrégibb, legnagyobb és legjobb telep  
e szakmában Ausztria-Magyarországon a

## BOHN-féle TÉGLAGYÁRAK

NAGYKIKINDÁN és ZSOMBOLYÁN.

Alapított 1864.

Legelőkelőbb referenciák.

Alapított 1864.

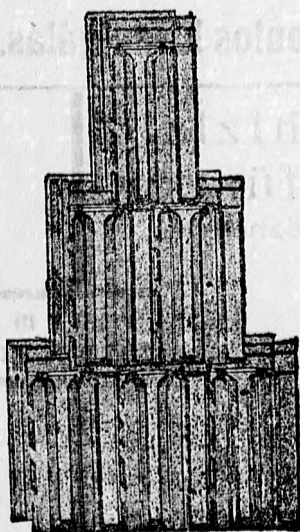
**50 millió évi gyártás**

a cs. és kir. szab. Bohn-féle biztonsági átfedő cserepekből  
**VASOXYD** természetes vörös színben vagy kátrányozva.

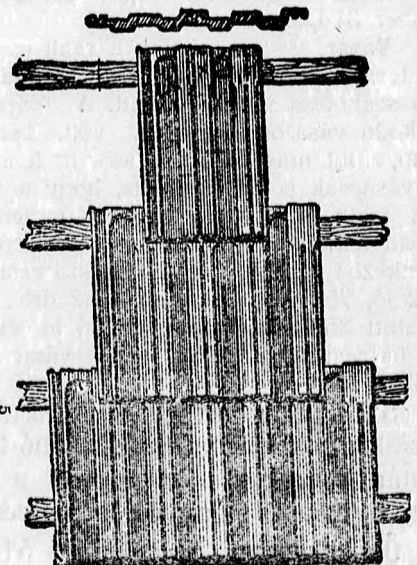
**GYÁRTMÁNYOK:** Bohn-féle szabadalmazott biztonsági átfedőcserepek.

Legolcsóbb, legszebb tetőzet.

Képviselet: GROSZMANN FARKAS Jászapáti.



Nagykikindai gyártmány.  
Bohn-féle szab. biztonsági átfedő-cserép 272 szám.



Zsombolyai gyártmány.  
Szab. bizt. préselt átfedőcserép 253. sz